



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Al responder haga referencia a:

Ref.: NT- N1-8.7.6 — **E.OSG - NACC78095**

2 de julio de 2019

Para: Estados y Organizaciones Internacionales

Asunto: **Invitación – Primera Reunión del Grupo de Tarea de Búsqueda y Salvamento (SAR) del Grupo de Trabajo sobre implementación de Navegación Aérea para las Regiones NAM/CAR (ANI/WG/SAR/TF/1)**
Ciudad de México, México, 17 – 19 de septiembre de 2019

Tramitación

Requerida: 1) Inclusión por parte de los Estados de cuestiones adicionales al Orden del Día Provisional a más tardar el **16 de agosto de 2019**
2) Entrega de documentación en las fechas límites mencionadas en esta carta
3) Registrar participantes a más tardar el **6 de septiembre de 2019**

Señor/Señora:

A continuación de la aprobación por los Directores Generales de Aviación Civil en la Novena Reunión de Directores de Aviación Civil de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC/DCA/9) a la Conclusión ANI/WG/5 – *APROBACIÓN DEL PLAN REGIONAL CAR Y EL GRUPO DE TAREA SAR (SAR/TF) DEL ANI/WG*, deseo informar sobre la creación del Grupo de Tarea de Búsqueda y Salvamento (SAR) dentro de la estructura del Grupo de Trabajo sobre implementación de Navegación Aérea para las Regiones NAM/CAR (ANI/WG).

En este sentido, deseo invitar a su Administración/Organización a participar en la Primera Reunión del Grupo de Tarea de Búsqueda y Salvamento (SAR) del Grupo de Trabajo sobre implementación de Navegación Aérea para las Regiones NAM/CAR (ANI/WG/SAR/TF/1), que se celebrará del 17 al 19 de septiembre de 2019, en las nuevas instalaciones de la Oficina Regional NACC de la OACI: Mariano Escobedo 526-2º piso, Colonia Anzures, 11590, Ciudad de México, México.

El principal objetivo de este Grupo de Tarea es apoyar las actuales iniciativas SAR en las Regiones NAM/CAR y lograr los objetivos regionales acordados. El propósito de esta primera Reunión es acordar los Términos de Referencia y el Programa de Trabajo, con el fin de apoyar el logro del Objetivo Regional de Performance (RPO) *Mejorar los Servicios de Búsqueda y Salvamento (SAR)* del Plan regional NAM/CAR de implementación de navegación aérea basado en la performance (RPBANIP) y el Plan SAR de la Región CAR. La evaluación del nivel de cumplimiento SAR actual (Implementación Efectiva (EI) del Programa Universal de Auditoría de la Vigilancia de la Seguridad Operacional (USOAP)) será parte de la discusión. Se solicita que los Estados/Territorios y Organizaciones Internacionales envíen a sus representantes que serán miembros de este nuevo Grupo de Tarea.

.../2

Los idiomas de trabajo de la reunión serán inglés y español y se proporcionará interpretación simultánea si se registran a tiempo suficientes participantes de ambos idiomas.

El orden del día provisional del evento se presenta en el **Apéndice A**. Los Estados que deseen presentar propuestas para la inclusión de cuestiones adicionales deberán hacerlo a más tardar el **16 de agosto de 2019**.

Le agradeceré completar y enviar por correo electrónico el formulario de registro en el **Apéndice B** para cada participante antes del **6 de septiembre de 2019**.

La lista de hoteles sugeridos, los mapas de localización de la Oficina Regional NACC de la OACI y Zona de Hoteles, así como otra información de utilidad está disponible en la sección “¿Visitará nuestra oficina?” del sitio web de la Oficina Regional NACC de la OACI (http://www.icao.int/NACC/Pages/visitors_info.aspx). Los participantes deberán realizar sus reservaciones directamente con los hoteles de manera oportuna.

Toda la documentación de la reunión estará disponible en la sección de reuniones de la siguiente página web: <http://www.icao.int/NACC/Pages/default.aspx> en cuanto esté lista. Dado que esta documentación estará en formato electrónico, no se distribuirá ninguna copia impresa durante el evento.

La documentación que su Administración/Organización desee presentar/entregar para la reunión deberá(n) ser enviada(s) lo más pronto posible por correo electrónico a esta Oficina en formato Microsoft Word (utilizando las plantillas que se anexan. Las notas de estudio, de extensión máxima de cuatro hojas excluyendo apéndices, deberán ser breves, contener alguna acción, y estar enfocadas en el tema).

Sólo se traducirán las notas de estudio presentadas por los Estados/Territorios que sean **recibidas** en esta oficina a más tardar el **16 de agosto de 2019** a fin de garantizar su procesamiento oportuno. Las notas de estudio recibidas en esta oficina **después** de esa fecha deberán ser enviadas en ambos idiomas, caso contrario, se convertirán en notas de información. Las notas de información se publicarán solamente en el (los) idioma(s) presentado(s). Las notas de las organizaciones internacionales no se traducirán y se publicarán solamente en el (los) idioma(s) presentado(s). La fecha límite para recibir notas es el **30 de agosto de 2019**. Se cumplirá estrictamente con las fechas de presentación de documentos para traducción. Se le alienta a entregar la documentación en los dos idiomas de la reunión (inglés y español).

Si requiere mayor información sobre esta reunión, por favor comuníquese con el Sr. Eddian Méndez, Especialista Regional en Gestión del Tránsito Aéreo y Búsqueda y Salvamento (emendez@icao.int) o con su Asistente, Sybil Gómez (sgomez@icao.int).

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y aprecio.



Melvin Cintrón
for
Director Regional
Oficina Regional para Norteamérica,
Centroamérica y Caribe (NACC)

Apéndices:

- A – Orden del Día Provisional;*
- B – Forma de Registro;*
- C – Plantilla Nota de Estudio;*
- D – Plantilla Nota de Información;*
- E – Plantilla Apéndice*

N:\N - ICAO Regions\N 1- 8.7.6 - SAR Events\1909-SARCM-ImplementationMtg\Correspondence\NACC78095ATM-Estados-InvitacionSARCM.docx / SGA



OACI

Organización de Aviación Civil Internacional
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe

**Primera Reunión del Grupo de Tarea de Búsqueda y Salvamento (SAR) del Grupo de Trabajo sobre
implementación de Navegación Aérea para las Regiones NAM/CAR
(ANI/WG/SAR/TF/1)**

Ciudad de México, México, 17 – 19 de septiembre de 2019

**APÉNDICE A
ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL**

- Cuestión 1 del
Orden del Día:** **Adopción del Orden del Día Provisional y del Horario**
- Cuestión 2 del
Orden del Día:** **Términos de Referencia del Grupo de Tarea de Implementación de Búsqueda y Salvamento (SAR) del ANI/WG**
- 2.1 Aprobación de los Términos de Referencia
 - 2.2 Elección del Relator
- Cuestión 3 del
Orden del Día:** **Objetivo Regional de Performance (RPO) Mejorar los Servicios de Búsqueda y Salvamento (SAR) del Plan regional NAM/CAR de implementación de navegación aérea basado en la performance (RPBANIP) y el Plan SAR de la Región CAR**
- 3.1 Revisar el Objetivo Regional de Performance (RPO) *Mejorar los Servicios de Búsqueda y Salvamento*
 - 3.2 Revisar el Plan SAR de la Región CAR
 - 3.3 Dar seguimiento a las Conclusiones/Decisiones y Deficiencias SAR válidas
 - 3.4 Cumplimiento SAR de la información del Programa Universal de Auditoría de la Vigilancia de la Seguridad Operacional (USOAP)
- Cuestión 4 del
Orden del Día:** **Programa de Trabajo y Actividades del Grupo de Tarea de Implementación de Búsqueda y Salvamento (SAR) del ANI/WG**
- 4.1 Asuntos Mundiales y Regionales de Búsqueda y Salvamento (SAR)
 - 4.2 Seguimiento a las recomendaciones de la Reunión de implementación de Búsqueda y Salvamento (SAR) y Coordinación Cívico-militar NAM/CAR 2018
 - 4.3 Acuerdos SAR
 - 4.4 Coordinación Cívico-militar
 - 4.4 Coordinación SAR y respuesta de emergencia para desastres naturales
 - 4.5 Aprobación del Programa de Trabajo y Actividades del Grupo de Tarea de Implementación SAR
- Cuestión 5 del
Orden del Día:** **Otros asuntos**

**ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL
NOTAS ACLARATORIAS**

Cuestión 1 del

Orden del Día: Adopción del Orden del Día Provisional y del Horario

Bajo esta cuestión del orden del día, la Reunión revisará el orden del día y el horario y los adoptará. Se presentarán los objetivos y expectativas generales de la reunión.

Cuestión 2 del

Orden del Día: Términos de Referencia del Grupo de Tarea de Implementación de Búsqueda y Salvamento (SAR) del ANI/WG

Bajo esta cuestión del orden del día la Reunión aprobará los Términos de Referencia de este Grupo de Tarea, y decidirá el mecanismo de elección de su Relator.

Cuestión 3 del

Orden del Día Objetivo Regional de Performance (RPO) Mejorar los Servicios de Búsqueda y Salvamento (SAR) del Plan regional NAM/CAR de implementación de navegación aérea basado en la performance (RPBANIP) y el Plan SAR de la Región CAR

La Reunión dará seguimiento al Objetivo Regional de Performance relacionado con la implementación SAR, y revisará el cumplimiento a nivel regional. La Reunión revisará y trabajará con el Plan SAR de la Región CAR y las Conclusiones/Decisiones y Deficiencias SAR válidas, así como el cumplimiento SAR de la información del USOAP.

Cuestión 4 del

Orden del Día Programa de Trabajo y Actividades del Grupo de Tarea de Implementación de Búsqueda y Salvamento (SAR) del ANI/WG

La Reunión analizará las iniciativas principales relacionadas con SAR, desde una perspectiva Mundial y Regional y aprobará su programa de trabajo y actividades.

Cuestión 5 del

Orden del Día Otros asuntos

Bajo esta cuestión del orden del día, la Reunión analizará cualquier otro asunto que no puede ser abordado bajo las cuestiones del orden del día anteriores.

ICAO



OACI

North American, Central American and Caribbean Office (NACC)
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC)

**First NAM/CAR Air Navigation Implementation Working Group (ANI/WG)
Search and Rescue (SAR) Implementation Task Force Meeting
Primera Reunión del Grupo de Tarea de Búsqueda y Salvamento (SAR)
del Grupo de Trabajo sobre implementación de Navegación Aérea para las Regiones NAM/CAR
(ANI/WG/SAR/TF/1)**

Mexico City, Mexico, 17 – 19 September 2019 / Ciudad de México, México, 17 – 19 de septiembre de 2019

REGISTRATION FORM / FORMULARIO DE REGISTRO

1.	Position in your Delegation: <i>(Please select one option)</i>	Chief Delegate / Jefe de la Delegación		Delegate / Delegado			
	Posición dentro de su Delegación: <i>(Por favor seleccione una opción)</i>	Adviser / Asesor		Observer / Observador			
2.	Country / Organization País / Organización						
3.	Salutation / Encabezamiento	Mr. / Sr.		Mrs. / Sra.		Miss / Srta.	
4.	Name / Nombre						
5.	Official Position or Title / Cargo o Título Oficial						
6.	Official Telephone / Teléfono oficial						
7.	Mobile (to contact you in case of an emergency) Celular (para contactarle en caso de emergencia)						
8.	Official E-mail / Correo-e oficial						
9.	Hotel and address where you will be staying during the event / Hotel y dirección donde se estará hospedando durante el evento						
10.	Please indicate if accompanied by your family Por favor indique si lo acompaña su familia	Yes / Sí		#			
11.	Dates of total stay in the venue Country Fechas de estancia total en el País del evento						
12.	Please indicate if you have any medical condition or allergies / Por favor indique si usted tiene alguna condición médica o alergias						
13.	Emergency contact information in your country of origin / Información de contacto para emergencias en su país de origen		Name Nombre				
			Relationship Relación				
			Telephone Teléfono				

Please send this form to: / Por favor envíe este formulario a:

E-mail: icaonacc@icao.int



OACI

Organización de Aviación Civil Internacional
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe

NOTA DE ESTUDIO

ANI/WG/SAR/TF/1 — NE/**
//19

Primera Reunión del Grupo de Tarea de Búsqueda y Salvamento (SAR) del Grupo de Trabajo sobre implementación de Navegación Aérea para las Regiones NAM/CAR (ANI/WG/SAR/TF/1)
Ciudad de México, México, 17 – 19 de septiembre de 2019

Cuestión * del
Orden del Día:

TÍTULO DE LA NOTA DE ESTUDIO

(Presentada por ***)

RESUMEN EJECUTIVO	
Insertar un resumen breve de la nota de estudio.	
Acción:	Insertar la acción requerida.
<i>Objetivos Estratégicos:</i>	<ul style="list-style-type: none">• Seguridad Operacional• Capacidad y eficiencia de la navegación aérea• Seguridad de la aviación y facilitación• Desarrollo económico del transporte aéreo• Protección del medio ambiente
<i>Referencias:</i>	<ul style="list-style-type: none">• ***

1. Introducción

1.1 Ff

o

— FIN —



OACI

Organización de Aviación Civil Internacional
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe

NOTA DE INFORMACIÓN

ANI/WG/SAR/TF/1 — NI/**
//19

Primera Reunión del Grupo de Tarea de Búsqueda y Salvamento (SAR) del Grupo de Trabajo sobre implementación de Navegación Aérea para las Regiones NAM/CAR (ANI/WG/SAR/TF/1)
Ciudad de México, México, 17 – 19 de septiembre de 2019

Cuestión * del
Orden del Día:

TÍTULO DE LA NOTA DE INFORMACIÓN

(Presentada por ***)

RESUMEN EJECUTIVO	
Insertar un resumen breve de la nota de información.	
<i>Objetivos Estratégicos:</i>	<ul style="list-style-type: none">• Seguridad Operacional• Capacidad y eficiencia de la navegación aérea• Seguridad de la aviación y facilitación• Desarrollo económico del transporte aéreo• Protección del medio ambiente
<i>Referencias:</i>	<ul style="list-style-type: none">• ***

1. Introducción

1.1 Ff

o

— FIN —

APÉNDICE *
TÍTULO

o

— FIN —